

Den Albanske Troessamfund i Danmark
c/o Poste Restante - POSTHUS FØTEX
Frederikssundsvej 284
2700 Brønshøj

CVR-nr. 30 28 83 43

Årsrapport for året 2021

Årsrapporten er fremlagt og godkendt af foreningen
den 05. marts 2022

Dirigent

Den Albanske Troessamfund i Danmark

Indholdsfortegnelse

Ledelsesberetning	Side	1	-	1
Revisionspåtegning	Side	2	-	4
Foreningsoplysninger	Side	5	-	5
Ledelsespåtegning	Side	6	-	7
Anvendt regnskabspraksis	Side	8	-	8
Resultatopgørelse for året 2021	Side	9	-	9
Balance pr. 31. december 2021	Side	10	-	10
Noter 1 til 12	Side	11	-	13

Ledelsespåtegning

Bestyrelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2021 for Den Albanske Troessamfund i Danmark.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven, og i overensstemmelse med den regnskabspraksis der er beskrevet på side 8 og god regnskabskik for foreninger.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af foreningens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Vedr. indsamlingen

Undertegnede er ansvarlige for indsamlinger foretaget i regnskabsåret og erklærer ved underskrift, at indsamlingerne er foretaget i overensstemmelse med reglerne i indsamlingsloven og indsamlingsbekendtgørelsen, jf bekendtgørelsens § 9, stk. 1, nr. 4.

Årsrapporten indstilles til godkendelse.

Kgs. Lyngby, den 16. februar 2022

Bestyrelsen:

Mensur Selmani
Formand

Neset Ismani
Næstformand

Senat Baftiari
Bestyrelsesmedlem

Nagip Ameti
Sekretær

Egzon Farizi
Kasserer

Revisionspåtegning

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Til bestyrelsen i Den Albanske Troessamfund i Danmark.

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Den Albanske Troessamfund i Danmark for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2021, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter god regnskabsskik og den regnskabspraksis, der er beskrevet på side 8.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med god regnskabsskik og den regnskabspraksis, der er beskrevet på side 8.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af Den Albanske Troessamfund i Danmark i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Fremhævelse af forhold i regnskabet

Uden at modificere vores konklusion henleder vi opmærksomheden på side 8, hvor anvendt regnskabspraksis beskrives.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, efter god regnskabsskik i overensstemmelse med fondsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for, at vurdere foreningens evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere foreningen, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes.

Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- * Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke, at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme

- * revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af fondens interne kontrol.

Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de

- * regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.

Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om fondens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores

- * revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at fonden ikke længere kan fortsætte driften.

Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder

- * noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder i overensstemmelse med god regnskabsskik og den beskrevne regnskabspraksis.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar, at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til god regnskabsskik og den beskrevne regnskabspraksis.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med god regnskabsskik og den beskrevne regnskabspraksis.. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Kongens. Lyngby, den 16. februar 2022
Aage & Povl Holm
Statsautoriseret revisionsinteressentskab
CVR-nr.: 14 75 98 40

Arne Jakobsen
Statsautoriseret revisor
MNE7731

Foreningsoplysninger

Foreningen

Den Albanske Troessamfund i Danmark
c/o Poste Restante - POSTHUS FØTEX
Frederikssundsvej 284
2700 Brønshøj

CVR.NR.: 30 28 83 43
Hjemsted: København
Regnskabsår: 1. januar til 31. december

Bestyrelse

Mensur Selmani	Formand
Neset Ismani	Næstformand
Senat Baftiari	Bestyrelsesmedlem
Nagip Ameti	Sekretær
Egzon Farizi	Kasserer

Revision

Aage & Povl Holm
Statsautoriseret revisionsinteressentskab
Rustenburgvej 7A
2800 Kgs. Lyngby
Medlem Kreston Danmark/Kreston International

Ledelsesberetning

Foreningens formål er,

Stk. 1. "Det Albanske Trossamfund i Danmark" har som overordnet formål at varetage de herboende albanske muslimers religiøse behov.

Stk. 2. Dette søges fremmet ved:

- Opførelse af en moske for de herboende albanere
- Varetagelse af de herboende muslimske albaneres religiøse ceremonier, heriblandt udførelse af ægteskaber og begravelser efter Islams forskrifter og albansk skik og brug.
- Opretholdelse af undervisning i religion og kultur for børn og voksne herboende muslimske albanere
- Varetagelse af velgørende formål så som indsamling af penge til katastrofehjælp o.l.

Der har ikke været usædvanlige forhold i regnskabsåret.

Usikkerhed ved indregning eller måling

Der er ikke usikkerhed ved indregning og måling.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Foreningens resultatopgørelse i regnskabsåret 2021 udviser et resultat på kr. 293.927 mod kr. 651.525 i 2020. Foreningens balance pr. 31-12-2021 udviser en balancesum på kr. 3.347.119, og en egenkapital på kr. 3.324.619

Årets resultat er som forventet.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentlig vil kunne påvirke foreningens finansielle stilling.

Væsentlige begivenheder eller aktiviteter i forbindelse med årets indsamlinger:

Foreningen, Den Albanske Trossamfund i Danmark, har i det forgangne år 2021, haft en del at kæmpe med. Af nævneværdige begivenheder, så blev foreningen bedt om, af ejerne af Vodroffsvej 8, via deres advokat, at forlade ejendommen pr. 01/04, da de lokaler, som foreningen har brugt gennem de seneste 30 år, var blevet solgt. Bestyrelsen har derfor i hele 2021 kæmpet for, at finde nye lokaler til foreningens medlemmer. Hver gang vi syntes at en handel har været tæt på og klar til afstemning blandt medlemmerne, er vi blevet afvist fra de lokaler, med den begrundelse, at man ikke ønsker et trossamfund i de pågældende lokaler. Alt andet lige, så har de manglende lokaler haft en stor betydning for foreningen, for det betyder, at vi nu endeligt er kommet væk fra gratis omgivelser (bygningen på Vodroffsvej 8 tilhørte tidligere Muslim World League som har ladet Det Albanske Trossamfund frit og kvit benytte deres ejendom). Det Albanske Trossamfund skal nu til at stå på egne ben. Med over 30 år i Danmark er foreningen mere end klar til det.

Et andet nævneværdigt punkt er, at bestyrelsen har valgt at lukke af for tilgangen af nye medlemmer fra november 2021. Dette blev besluttet, eftersom vi ikke kunne tilbyde nye eller eksisterende medlemmer nogle aktiviteter, både på grund af de manglende lokaler og på grund af corona pandemien som nedlukkede landet. Foreningen har ikke haft faste udgifter i 2021 og med tanke på, at vores økonomi har været mere end tilstrækkelig til at dække alle nødvendige udgifter, så har bestyrelsen besluttet, at penge for medlemskabet ikke har været nødvendige at opkræve.

Bestyrelsen har modtaget en del henvendelser, skriftligt og mundtligt, om tilbagebetaling af bidrag/donationer til opførsel af ny moske. Bestyrelsen har undersøgt mulighederne med Indsamlingsnævnet, Nordea samt advokat om mulighederne og for dette. Der er ikke noget problem med, at tilbagebetale bidrag til dem, som måtte ønske det. Dette vil blive forklaret til medlemmerne på generalforsamlingen 2022, samt informeret til medlemmerne via de samme kanaler der er brugt til indsamlingen.

Bestyrelsen har, på baggrund af corona pandemien, set sig nødsaget til at involvere medlemmerne mere end tidligere. Samtlige medlemmer har derfor haft mulighed for at deltage på foreningens møder enten fysisk eller online.

Ligesom at bestyrelsesvalg er blevet foretaget elektronisk, hvor en anerkendt og stor virksomhed inden for online valg har stået for det tekniske omfang af bestyrelsesvalget. Foreningen har aldrig tidligere haft så stor en deltagelse på bestyrelsesvalg.

Ikke alle opgaver, som bestyrelsen har iværksat, har været afsluttet i regnskabsåret og til generalforsamlingen. Det skyldes at opgavens omfang - med at finde nye lokaler - er tidskrævende. Bestyrelsen vil i det kommende år revidere foreningens vedtægter, så de bliver tidssvarende. Den nye vedtægt vil blive præsenteret og skal behandles på en generalforsamling.

Der har i året ikke været andre væsentlige begivenheder eller aktiviteter.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsgrundlaget

Årsrapporten for Den Albanske Troessamfund i Danmark for 2021 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse A og i overensstemmelse med nedenstående regnskabspraksis og god regnskabsskik for foreninger.

Anvendt regnskabspraksis

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

RESULTATOPGØRELSEN:

Kontingenter sammensætter sig af årets opkrævede kontingenter korrigeret for ændring i forudbetalt kontingent.

Væsentlige udgiftsposter periodiseres pr. statusdagen.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til produktion, distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger, herunder feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen når de forfalder. Finansielle poster omfatter renteindtægter og –omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og –tab vedrørende værdipapirer samt godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

BALANCEN:

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer, som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger, og hvorpå der kun er ubetydelige risici for værdiændringer.

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris, hvilket for korte og uforrentede eller variabelt forrentede gældsforpligtelser svarer til nominel værdi.

Egenkapitalen omfatter foreningens egenkapital og en række øvrige egenkapitalposter, der kan være lovbestemte eller fastsat i vedtægterne.

Resultatopgørelse for året 2021

Note	<u>2021</u>	<u>2020</u>
Kontingenter	407.400	407.400
Donationer modtaget ved indendørs gudstjenester samt donationer til foreningen	<u>104.350</u>	<u>207.945</u>
Indtægter i alt	<u>511.750</u>	<u>615.345</u>
1 Indsamling til ny moské	<u>51.273</u>	<u>504.067</u>
Andre indtægter i alt	<u>51.273</u>	<u>504.067</u>
Donation velgørende organisation	-105.602	-210.341
2 Personaleomkostninger	-42.192	-147.258
3 Lokaleomkostninger	-7.873	-66.436
4 Salgsfremmende omkostninger	0	-1.000
5 Administrationsomkostninger	-36.761	-42.852
6 Afskrivninger	0	0
Hensat til tab på kontingenter	<u>-65.360</u>	<u>0</u>
Udgifter i alt	<u>-257.788</u>	<u>-467.887</u>
Resultat før renter	305.235	651.525
7 Finansielle indtægter/udgifter	<u>11.308</u>	<u>0</u>
ÅRETS RESULTAT	<u>293.927</u>	<u>651.525</u>
Forslag til resultatdisponering:		
Reserve for indsamlingen	51.273	504.067
Årets resultat	<u>242.654</u>	<u>147.458</u>
Fordelt i alt	<u>293.927</u>	<u>651.525</u>

Balance pr. 31. december 2021

<u>Note</u>	<u>AKTIVER</u>	
	<u>2021</u>	<u>2020</u>
	0	0
Indretning lejede lokaler	0	0
Driftsmidler	<u>0</u>	<u>0</u>
Materielle anlægsaktiver i alt	<u>0</u>	<u>0</u>
	0	0
Deposita	<u>0</u>	<u>0</u>
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>0</u>	<u>0</u>
	0	0
ANLÆGSAKTIVER	<u>0</u>	<u>0</u>
	45.520	39.680
Tilgodehavender kontingenter	0	0
Andre tilgodehavende	0	0
Periodeafgrænsningsposter	<u>0</u>	<u>0</u>
Tilgodehavender	<u>45.520</u>	<u>39.680</u>
8 Likvide beholdninger	<u>3.301.599</u>	<u>3.968.675</u>
	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
OMSÆTNINGSAKTIVER	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
AKTIVER	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
	<u>PASSIVER</u>	
9 EGENKAPITAL	<u>3.324.619</u>	<u>3.030.692</u>
	0	0
Hensættelse til udskudt skat	<u>0</u>	<u>0</u>
HENSATTE FORPLIGTELSER	<u>0</u>	<u>0</u>
10 Anden gæld	0	0
Skyldige omkostninger	22.500	27.663
Fejloverførte beløb, tilbagebetales efter 31.12.20	0	950.000
Kortfristede gældsforpligtelser	<u>22.500</u>	<u>977.663</u>
	22.500	977.663
GÆLDSFORPLIGTELSER	<u>22.500</u>	<u>977.663</u>
	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
PASSIVER	<u>3.347.119</u>	<u>4.008.355</u>
11 Eventualforpligtelser		
12 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		

Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2021

Note 1.	<u>Indsamling til ny moské</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
	Indsamlede beløb fra fremmede/foreningsmedlemmer	60.150	511.755
	Indsamlede beløb fra foreningen	0	5.000
	Gebyr	-324	-2.320
	Revisor	0	-4.063
	Negativ renter vedr. indsamlingskontoen	-8.553	-6.305
	Administrationsomkostninger	0	0
	<u>Indsamling til ny moské i alt</u>	<u>51.273</u>	<u>504.067</u>
	Donationer modtaget ved indendørs gudstjenester samt donationer til foreningen	104.350	207.945
	<u>Oversigt over angivelse af donationer/gavebidrag</u>		
	Samlet beløb modtaget i donationer i alt	164.500	719.700
	<u>Af det samlet beløb udgør donationer fra samme doantor, der enkeltvis eller samlet overstiger 20.000 kr. følgende:</u>		
	Anonym giver		
	Donator er en enkeltperson	0	25.000
	Anonym giver		
	Donator er en enkeltperson	0	20.000
	Anonym giver		
	Donator er en enkeltperson	0	20.000
Note 2.	<u>Personaleomkostninger</u>		
	Lønninger	40.642	145.316
	Andre omkostninger til social sikring	1.550	1.942
	Andre personaleomkostninger	0	0
	<u>Personaleomkostninger i alt</u>	<u>42.192</u>	<u>147.258</u>
Note 3.	<u>Lokaleomkostninger</u>		
	Leje af lokaler	3.600	0
	El, Vand og varme	0	23.499
	Renovation	4.273	4.225
	Rengøring	0	38.712
	<u>Lokaleomkostninger i alt</u>	<u>7.873</u>	<u>66.436</u>
Note 4.	<u>Salgsfremmende omkostninger</u>		
	Gaver og blomster	0	0
	Annoncer og reklame	0	0
	Arrangementer	0	1.000
	<u>Salgsfremmende omkostninger i alt</u>	<u>0</u>	<u>1.000</u>

Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2021

Note 5.	<u>Administrationsomkostninger</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
	Kontorartikler og tryksager	0	0
	Edb-udgifter / software	7.599	0
	Mindre anskaffelser	0	1.000
	Telefon	580	114
	Internetforbindelse	0	0
	Mobilepay	435	
	Porto og gebyrer	976	10.423
	Revisor	22.500	26.400
	Revisor tidl. år	-1.101	0
	Forsikringer	0	0
	Kontingenter	4.894	4.856
	Diverse	0	0
	Web-hotel og domænenavne	878	59
	Administrationsomkostninger i alt	<u>36.761</u>	<u>42.852</u>
Note 6.	<u>Afskrivninger:</u>		
	Afskrivning, indretning lejede lokaler	0	0
	Afskrivning, Driftsmidler	0	0
	Afskrivning i alt	<u>0</u>	<u>0</u>
Note 7.	<u>Finansieringsindtægter/-udgifter:</u>		
	Renteindtægter, bank		
	Renteindtægter, debitorer	0	0
	Negativ renter, bank	-11.308	0
	Renteudgifter, kreditorer	0	0
	Renteudgifter, skat	0	0
	Finansieringsindtægter/-udgifter i alt	<u>-11.308</u>	<u>0</u>
Note 8.	<u>Likvide beholdninger</u>		
	Danske Bank - Driftskonto	540.046	1.058.095
	Nordea - Indsamlingskonto	2.761.553	2.910.580
	Likvide beholdninger i alt	<u>3.301.599</u>	<u>3.968.675</u>
Note 9.	<u>Egenkapital:</u>		
	Foreningens egenkapital:		
	Saldo primo	325.275	177.817
	Overført af årets resultat	242.654	147.458
	Foreningens egenkapital i alt	<u>567.929</u>	<u>325.275</u>
	Indsamlingens egenkapital		
	Saldo primo	2.705.417	2.201.350
	Overført af årets resultat	51.273	504.067
	Indsamlingens egenkapital i alt	<u>2.756.690</u>	<u>2.705.417</u>
	Egenkapital i alt	<u>3.324.619</u>	<u>3.030.692</u>

Noter til årsrapport for perioden 1. januar til 31. december 2021

<u>Note 10.</u>	<u>Anden gæld</u>	<u>2021</u>	<u>2020</u>
	Skyldig AM-Bidrag og A-Skat	0	0
	Skyldig ATP	0	0
	Skyldig feriepenge	0	0
	Skattekonto	0	0
	Anden gæld i alt	0	0

Note 11. Eventualforpligtelser:

Der er ingen eventualaktiver og -forpligtelser.

Note 12. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser:

Der er ingen pantsætninger eller sikkerhedsstillelser.